

# PANTHER

## INDUSTRIAL RADIO REMOTE CONTROLS

### Instrucciones de instalación

Incluye un capítulo de usuario final separado



PN-RX-MN5 (PN-R8-1), PN-RX-MNB5 (PN-R8-2), PN-RX-MD11 (PN-R8-6),  
PN-RX-MN5E (PN-R8-10), PN-RX-MD11E (PN-R8-11), PN-TX-MX8 (PN-T7-2)

IDIOMA: Español (traducción del inglés)

**ztele radio**<sup>®</sup>  
wireless solutions

---

## ÍNDICE

---

Capítulo 1: INFORMACIÓN PARA EL CLIENTE .....	4
Advertencias y limitaciones .....	5
Capítulo 2: INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO FINAL .....	6
Advertencias y limitaciones para el usuario final .....	6
PN-TX-MX8 Descripción del transmisor .....	6
Datos técnicos .....	7
Parte posterior del transmisor .....	7
Cómo retirar la cubierta de goma .....	7
Encender el transmisor .....	8
Desconexión .....	8
Desconexión rápida .....	8
Desconexión del receptor .....	9
Apagar el transmisor .....	9
Información de la batería .....	10
Cambiar las pilas .....	10
RoHS y WEEE .....	11
Garantía, servicio, reparaciones y mantenimiento .....	11
Capítulo 3: PÁGINAS DE PRODUCTO .....	12
PN-RX-MN5, PN-RX-MN5E Receptor de placa base .....	12
Bloque de terminales para toma de corriente en la placa base .....	12
PN-RX-MD11, PN-RX-MD11E Receptor de placa base con placa de expansión de relé .....	13
PN-RX-MNB5 Receptor de placa base con placa de expansión de alta tensión .....	14
Bloque de terminales para toma de corriente en placa de expansión de alta tensión .....	14
Datos técnicos .....	15
Consumo de corriente .....	15
Antena - Descripción del montaje .....	16
PN-TX-MX8 Descripción del transmisor .....	17
Datos técnicos .....	17
Cómo retirar la cubierta de goma .....	18
Capítulo 4: GUÍA DE INSTALACIÓN .....	19
Modo de radio predeterminado .....	19
Encender el transmisor .....	19
Registre el transmisor en el receptor .....	19
Borrar el transmisor desde el receptor .....	20
Apagar el transmisor .....	20
Entrar en el modo de menú .....	21
Reemplazo .....	22
Frecuencia y canales .....	23
Mostrar canal .....	23
Cambiar canal .....	24
Desconexión automática .....	25
Establecer el tiempo para la desconexión automática .....	25
Desconexión .....	25
Desconexión rápida .....	25

---



---

Salir del modo de menú .....	26
Desconexión del receptor .....	26
Seleccione un valor en Load selection .....	26
Load selection 0, 1, 2, 3, 4 .....	27
Load at start-up .....	28
Modo de radio .....	28
Funciones de los relés .....	29
Función de relé de conmutación o temporal .....	29
'Operating mode' I .....	30
Capítulo 5: GUÍA DE LA BATERÍA .....	31
Información de la batería .....	31
Cambiar las pilas .....	31
RoHS y WEEE .....	32
Garantía, servicio, reparaciones y mantenimiento .....	32
Capítulo 6: FCC/IC .....	33
Etiqueta FCC/IC .....	33
Declaración FCC .....	33

---

---

## CAPÍTULO 1: INFORMACIÓN PARA EL CLIENTE

### LE AGRADECEMOS QUE HAYA ADQUIRIDO UN PRODUCTO TELE RADIO

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE MONTAR, INSTALAR O CONFIGURAR EL PRODUCTO.

Estas instrucciones están publicadas por Tele Radio AB sin ninguna garantía. Tele Radio AB puede retirar o revisar las instrucciones en cualquier momento y sin previo aviso. Las correcciones y las adiciones se incluirán en las versiones actualizadas de las instrucciones.

¡IMPORTANTE! Estas instrucciones incluyen un capítulo aparte destinado a usuarios finales. Ese capítulo se puede imprimir y entregar a los usuarios finales. Las instrucciones que contienen información sobre la instalación y la configuración de la unidad de control remoto por radio en la máquina no deben entregarse al usuario final. Únicamente se entregará dicha información al usuario final que deba saber cómo manipular correctamente la máquina con el control remoto por radio.

Todos los productos de Tele Radio AB incluyen una cobertura de garantía por daños materiales, de mano de obra o de fábrica. Durante el período que dure la garantía, Tele Radio AB reemplazará el producto o las piezas defectuosas por otras nuevas. Las reparaciones que cubre la garantía deberán llevarse a cabo por Tele Radio AB o un centro de mantenimiento autorizado y especificado por Tele Radio AB. Contacte con su distribuidor de Tele Radio AB, si necesita ayuda o servicio.

©Tele Radio AB, 2012  
Datavägen 21  
SE-436 36 ASKIM  
Suecia  
Tel.: +46-31-748 54 60  
Fax: +46-31-68 54 64  
[www.tele-radio.com](http://www.tele-radio.com)



---

## ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES

**¡IMPORTANTE!** Los controles remotos de Tele Radio suelen integrarse en aplicaciones de mayor tamaño. Recomendamos dotar al sistema de una parada de emergencia por cable cuando sea necesario.

### INSTALACIÓN, CONEXIÓN Y MONTAJE

- La instalación de este producto debe ser llevada a cabo exclusivamente por personal cualificado.
- Desconecte la fuente de alimentación del receptor antes de conectar el equipo.
- Compruebe que haya conectado la fuente de alimentación al terminal de conexión correcto.
- Para aplicar la seguridad del sistema, utilice los relés de parada del circuito de seguridad del objeto que desee controlar.
- Utilice cables que no estén dañados. Ningún cable debe quedar suelto.
- Evite instalar el producto en zonas con vibraciones intensas.
- Coloque el receptor bien protegido del viento, el polvo y el agua.
- Los prensaestopas y las clavijas de la rejilla de ventilación deben estar orientados hacia abajo para evitar que entre agua.

### EL USUARIO

- Asegúrese de que el usuario siga las instrucciones.
- Asegúrese de que el usuario tenga la edad exigida en su país para manipular el equipo.
- Asegúrese de que el usuario no esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Únicamente el personal cualificado puede tener acceso al transmisor y manipular el equipo.
- Asegúrese de que el usuario no deje nunca el transmisor sin supervisión.
- Asegúrese de que el usuario apague siempre el transmisor cuando no lo vaya a utilizar.
- Asegúrese de que el usuario esté familiarizado con el área de trabajo.

### MANTENIMIENTO

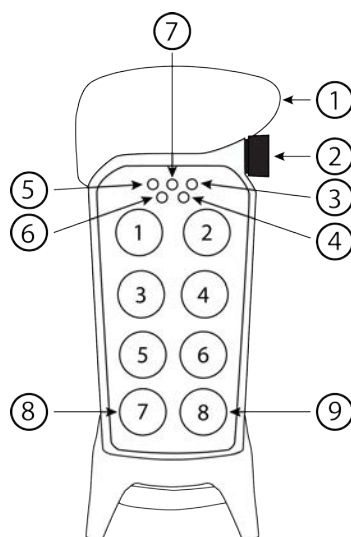
- Utilice el botón de parada (STOP) para encender y apagar el transmisor siempre que sea posible.
- Si aparece un mensaje de error, es muy importante que descubra la causa.
- Si el botón de parada (STOP) presenta daños mecánicos, póngase en contacto con su distribuidor para que lo repare inmediatamente.
- Póngase en contacto con su distribuidor para solicitar cualquier tipo de trabajo de reparación o mantenimiento del producto.
- Anote los números de serie de los receptores y los transmisores utilizados. Esta información debe registrarse en el «Documento de configuración» de su producto (descárguelo de nuestro sitio web).
- No registre transmisores en receptores cuando no se están utilizando.
- Conserve las instrucciones de seguridad para consultarlas en el futuro. Descargue siempre las instrucciones de configuración de nuestro sitio web para obtener la versión más actualizada.

## CAPÍTULO 2: INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO FINAL

### ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES PARA EL USUARIO FINAL

- La instalación y configuración del sistema sólo deberá ser realizada por personal cualificado.
- No abra el módulo del receptor salvo que esté cualificado.
- Siga las instrucciones para el usuario final.
- Deberá tener la edad autorizada en su país para manejar el equipo.
- Está estrictamente prohibido utilizar el equipo bajo la influencia de drogas, alcohol y medicamentos.
- Conserve el producto en un lugar limpio y seco.
- Mantenga limpios los contactos y las antenas.
- Limpie el polvo acumulado en el producto con un trapo limpio y ligeramente humedecido.
- Nunca utilice soluciones limpiadoras o agua a presión.
- Compruebe cada día la carcasa y la cubierta del transmisor en busca de daños. Si utiliza el transmisor aunque la carcasa o la cubierta estén dañados, la humedad puede causar graves daños a los componentes electrónicos. La garantía no cubre el coste de reparación de estos daños provocados por la humedad. Póngase en contacto con su representante de inmediato si observa algún daño en el transmisor o si necesita reparación u otra ayuda con su transmisor.

### PN-TX-MX8 DESCRIPCIÓN DEL TRANSMISOR



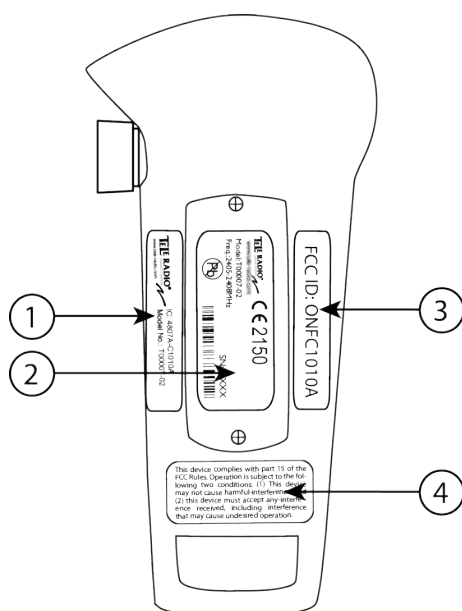
1. Cubierta de goma	6. LED 3 (rojo)
2. Botón de parada (STOP)	7. LED superior (rojo, verde)
3. LED 2 (rojo)	8. Botón 7 - botón de inicio (START)
4. LED 4 (rojo)	9. Botón 8 - botón de inicio (START)
5. LED 1 (rojo)	



## DATOS TÉCNICOS

Botones	8 botones de 2 pasos
Interruptor de encendido/apagado (On/off)	No
Frecuencia de funcionamiento	2405-2480 MHz.
Canales	16 (canal 11-26)
Separación de canal	5 MHz
Comunicación doble	No
Antena	1 antena PCB interna
Tamaño	73 mm x 178 mm / 2,9" x 7" (sin incluir la cubierta de goma)
Peso	250 g / 0,66 lbs (sin incluir la cubierta de goma, pilas incluidas)

## PARTE POSTERIOR DEL TRANSMISOR



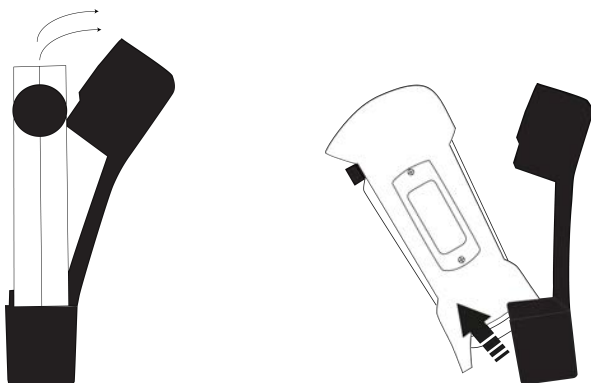
1. Etiqueta IC
2. Etiqueta CE
3. Etiqueta FCC
4. Etiqueta de declaración FCC

## CÓMO RETIRAR LA CUBIERTA DE GOMA

El transmisor incluye una cubierta de goma retirable que protege el transmisor de golpes, suciedad y polvo. La cubierta de goma puede retirarse y limpiarse.

Para retirar la cubierta de goma:

1. Afloje la cubierta de goma, empezando por arriba.
2. Eleve el transmisor para retirarlo de la cubierta de goma.



## ENCENDER EL TRANSMISOR

1. Tire del botón de parada (STOP).  
El LED superior del transmisor se enciende (en verde cuando hay batería, en rojo cuando la batería está baja), los LED 3 y 4 parpadean (rojo).
2. Pulse los botones START (7, 8) al mismo tiempo durante al menos 1 segundo.
3. Suelte los botones de inicio (START).  
El LED superior parpadea en verde.

## DESCONEXIÓN

NOTA: La función de desconexión del transmisor está desactivada por defecto. Póngase en contacto con su representante para obtener ayuda.

### Desconexión rápida

NOTA: Solo puede realizarse cuando el transmisor está activado y el enlace de radio establecido.

1. Pulse el botón 7. Manténgalo pulsado.
2. Pulse el botón de parada (STOP).



---

## Desconexión del receptor

1. Pulse el botón 'Select' del receptor.  
El LED I 0 (naranja) se ilumina.
2. Manténgalo pulsado (al menos 4 segundos).  
El LED I 0 (naranja) se apaga.
3. El transmisor se desconecta. Puede conectarse cualquier otro transmisor registrado.

## APAGAR EL TRANSMISOR

1. Pulse el botón de parada (STOP).

NOTA: Cuando el transmisor esté activado y se pulsa el botón de parada (STOP), se desactivan todos los relés.

## INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

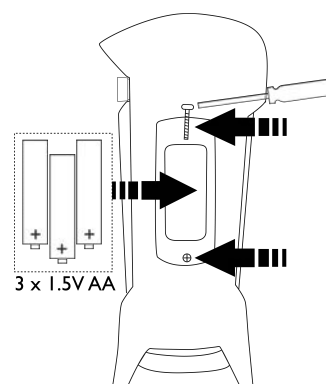
**ADVERTENCIA:** No recargue las pilas. Los intentos de recargar podrían provocar rotura o fugas de líquidos peligrosos que corroerán el equipo.

**¡IMPORTANTE!** Es necesario separar las piezas electrónicas de las baterías antes de su eliminación. Asegúrese de no tirar las piezas electrónicas ni las baterías en la basura doméstica.

### Cambiar las pilas

1. Retire la tapa de las pilas desatornillando los 2 tornillos.
2. Cambie las tres pilas AAA de 1,5 V. Utilice pilas alcalinas para un rendimiento óptimo.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas usando el destornillador.

Tipo de pilas: 3 pilas alcalinas LR6/AA de 1,5 V



### Precauciones de la batería

Tenga en cuenta las siguientes advertencias generales para la batería:

- Las baterías contienen sustancias inflamables, como litio u otros disolventes orgánicos, que pueden provocar recalentamiento, rotura o incendio.
- Si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto, se corre el riesgo de explosión.
- No cortocircuite, desmonte, deforme o caliente las baterías.
- No intente nunca cargar una batería congelada o visiblemente dañada.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de que un niño se trague una batería, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Evite las soldaduras directas sobre las baterías.
- Cuando deseche las baterías, aisle el terminal positivo y negativo con cinta adhesiva o aislante. No ponga varias baterías en la misma bolsa de plástico.
- Si se desechan incorrectamente, las pilas pueden cortocircuitarse, lo que podría hacer que se recalentasen, explotasen o se incendiasen.
- Guárdelas en un lugar fresco. Protegido de la luz directa del sol, las altas temperaturas y la humedad.
- No tire las baterías al fuego.



---

## ROHS Y WEEE

De conformidad con la Directiva 2011/65/CE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RoHS) y la Directiva 2002/96/CE sobre residuos eléctricos y equipos electrónicos (WEEE), Tele Radio AB se esfuerza por minimizar el uso de materiales peligrosos, promueve la reutilización y el reciclaje y reduce las emisiones al aire, suelo y agua. Cuando existe una alternativa comercialmente viable, Tele Radio AB se esfuerza para restringir o eliminar sustancias y materiales que representen un riesgo ambiental, de salud o de seguridad.

## GARANTÍA, SERVICIO, REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

Todos los productos de Tele Radio AB incluyen por defecto una cobertura de garantía por daños materiales, de mano de obra o de fábrica. Durante el período que dure la garantía, Tele Radio AB reemplazará el producto o las piezas defectuosas por otras nuevas. Las reparaciones que cubre la garantía deberán llevarse a cabo por Tele Radio AB o un centro de mantenimiento autorizado y especificado por Tele Radio AB.

Esto no está cubierto por la garantía:

- Averías ocasionadas debido al desgaste por el uso
- Piezas de naturaleza fungible
- Productos que hayan sido sujetos a modificaciones no autorizadas
- Averías que se deriven de la instalación o uso incorrectos
- Daños ocasionados por el agua o la humedad

Mantenimiento:

- Asegúrese de que los trabajos de reparación y mantenimiento son realizados por personal cualificado
- Utilice solo piezas de repuesto de Tele Radio AB
- Póngase siempre en contacto con su distribuidor para las reparaciones
- Conserve el producto en un lugar limpio y seco
- Mantenga limpios los contactos y las antenas
- Limpie el polvo acumulado en el producto con un trapo limpio y ligeramente humedecido

---

**¡IMPORTANTE!** Nunca utilice soluciones limpiadoras o agua a presión.

---

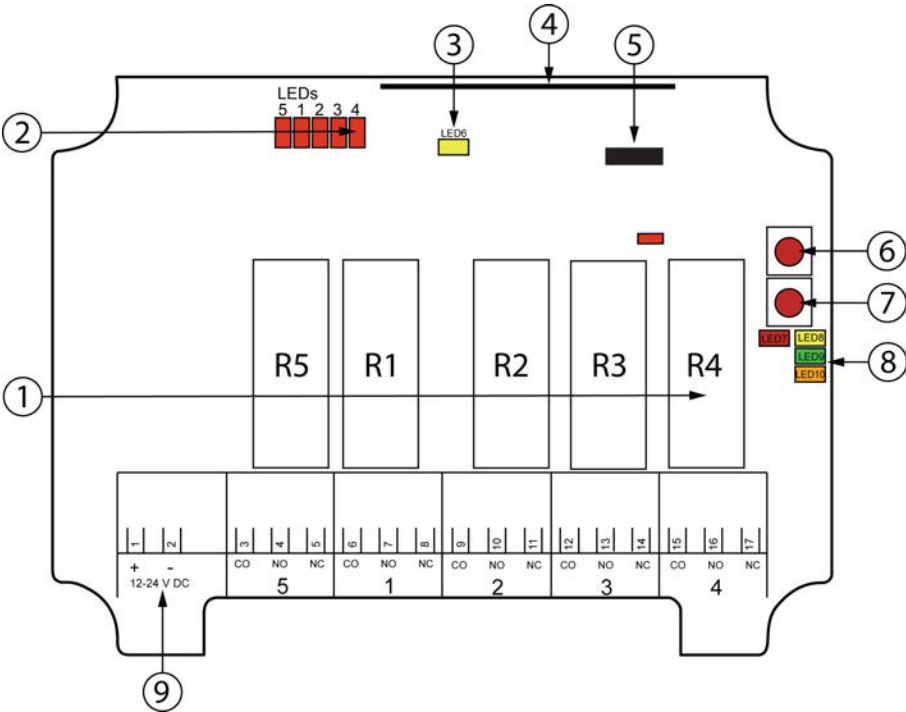
CAPÍTULO 3:PÁGINAS DE PRODUCTO

PN-RX-MN5, PN-RX-MN5E RECEPTOR DE PLACA BASE

ADVERTENCIA: El receptor NO deberá ser abierto por nadie que no sea un instalador cualificado. Asegúrese de desconectar la electricidad antes de abrir el receptor.

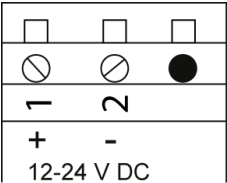
NOTA: Esta placa base está instalada en todos los modelos de receptor de placa de expansión en estas instrucciones.

Placa base:



1. Relés de función 1-5	6. Botón de 'Function' (Cancel)
2. LED de relé 1-5 (rojo)	7. Botón de 'Select' (OK)
3. LED de alimentación (amarillo)	8. LED de función (7=rojo, 8=amarillo, 9=verde, 10=naranja)
4. Módulo de radio	9. Bloque de terminales para alimentación de entrada
5. Conector de programación	

BLOQUE DE TERMINALES PARA TOMA DE CORRIENTE EN LA PLACA BASE



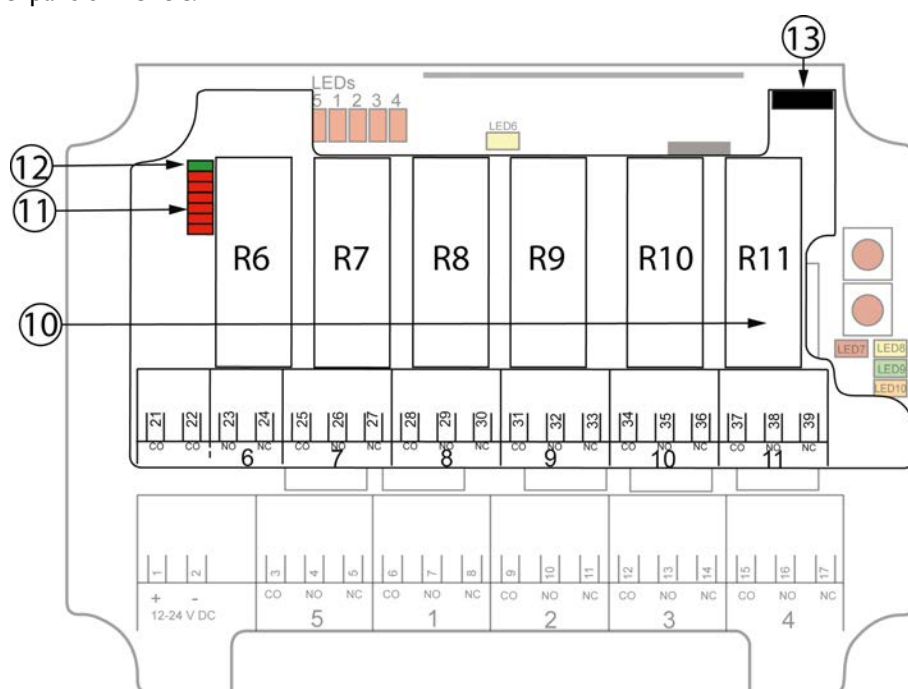
1	12 - 24 V de CC
2	Voltaje CC de terminal negativo

## PN-RX-MD11, PN-RX-MD11E RECEPTOR DE PLACA BASE CON PLACA DE EXPANSIÓN DE RELÉ

**ADVERTENCIA:** El receptor NO deberá ser abierto por nadie que no sea un instalador cualificado. Asegúrese de desconectar la electricidad antes de abrir el receptor.

**¡IMPORTANTE!** Este modlo de receptor de placa de expansión también incluye la placa base de la sección anterior. Got to the base board section for details.

Placa de expansión de relé:



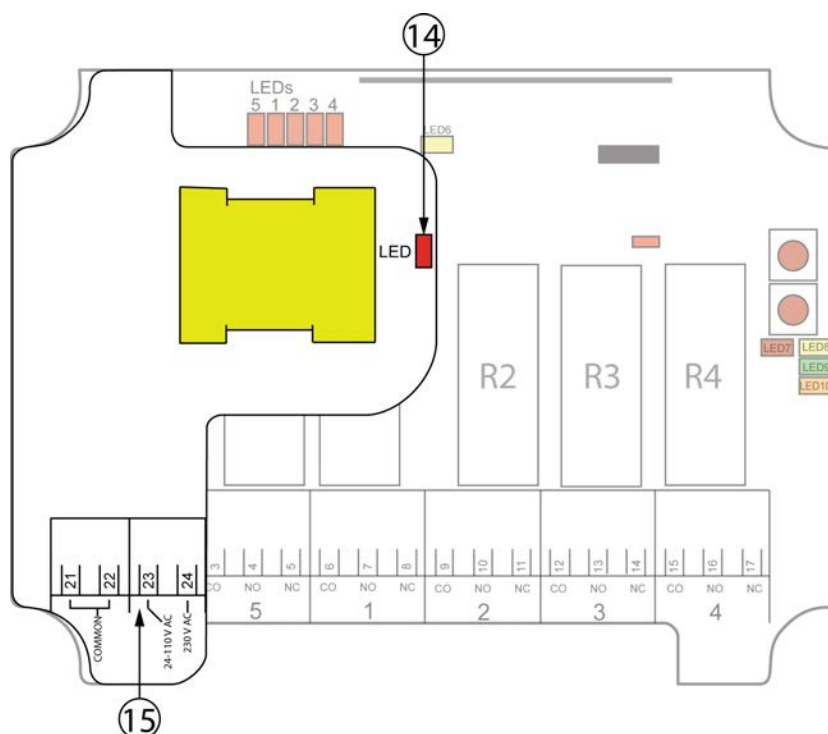
10. Relés de función 6-11	12. LED de comunicación (verde)
11. LED de relé 6-11 (rojo)	13. Conector de programación

## PN-RX-MNB5 RECEPTOR DE PLACA BASE CON PLACA DE EXPANSIÓN DE ALTA TENSIÓN

**ADVERTENCIA:** El receptor NO deberá ser abierto por nadie que no sea un instalador cualificado. Asegúrese de desconectar la electricidad antes de abrir el receptor.

**¡IMPORTANTE!** Este modlo de receptor de placa de expansión también incluye la placa base de la sección anterior. Consulte la sección de la placa base para obtener más detalles.

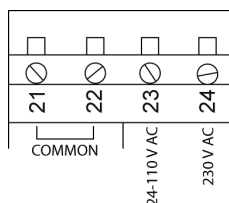
Placa de expansión de alta tensión:



14. LED de alimentación (rojo)

15. Bloque de terminales para alimentación de entrada

## BLOQUE DE TERMINALES PARA TOMA DE CORRIENTE EN PLACA DE EXPANSIÓN DE ALTA TENSIÓN



21	Común.	23	24-110VCA
22	Común.	24	230VCA

## DATOS TÉCNICOS

Relés de función	PN-RX-MN5, PN-RX-MNB5, PN-RX-MN5E: 5 PN-RX-MD11, PN-RX-MD11E: 11 (flotante*, 8 A, 250 V de CA)
Entradas digitales	8
Frecuencia de funcionamiento	2405-2480 MHz
Canales	16 (canal 11-26)
Separación de canal	5 MHz
Comunicación doble	No
Antena	PN-RX-MN5, PN-RX-MNB5, PN-RX-MD11: 1 antena PCB interna PN-RX-MN5E, PN-RX-MD11E: 1 antena externa, invertida SMA
Tipo de IP	66
Temperatura de funcionamiento	-20 - +55°C / -4 - +130°F
Tamaño	120 x 116 x 50 mm/4,7 x 4,6 x 2 pulg.
Peso	400 g / 0,8 lbs

\* «Flotante» indica que es necesario suministrar tensión si se quiere obtener potencia de un relé.

## CONSUMO DE CORRIENTE

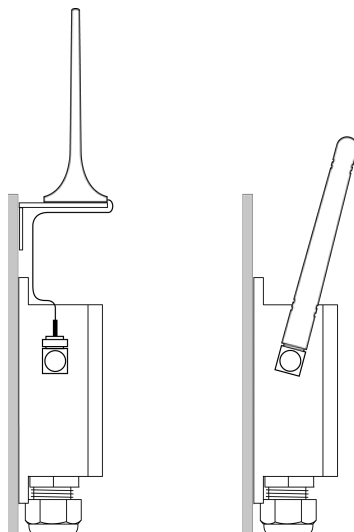
Potencia de entrada	Mín.*	Máx.**
12 V CC	0,02 A	0,3 A
24 V CC	0,02 A	0,2 A
24 V CA	0,02 A	0,2 A
48 V CA	0,01 A	0,05 A
110V AC	0,005A	0,03 A
230 V CA	0,01 A	0,02 A

\* Consumo mínimo de corriente = receptor conectado, sin sesión de radio establecida, sin nada más activado en el receptor.

\*\* Consumo máximo de corriente = todos los relés activados en el receptor.

---

## ANTENA - DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE

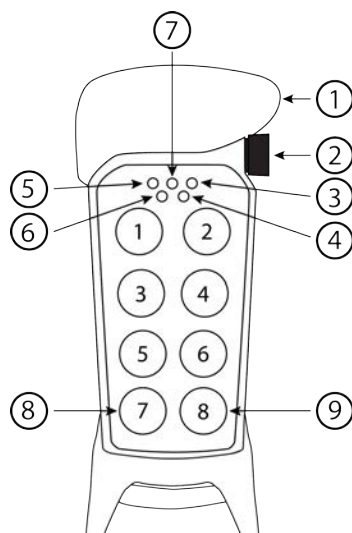


NOTA: Para obtener un rendimiento óptimo: Situar bien lejos de objetos metálicos como vigas metálicas, cables de alta tensión y otras antenas.

- Antena con cable: el cable permite colocar la antena con libertad en posición elevada sobre el suelo.
- Antena sin cable: si el receptor está montado en una pared, es importante que la antena sobresalga en ángulo de esta.



## PN-TX-MX8 DESCRIPCIÓN DEL TRANSMISOR



1. Cubierta de goma	6. LED 3 (rojo)
2. Botón de parada (STOP)	7. LED superior (rojo, verde)
3. LED 2 (rojo)	8. Botón 7 - botón de inicio (START)
4. LED 4 (rojo)	9. Botón 8 - botón de inicio (START)
5. LED 1 (rojo)	

## DATOS TÉCNICOS

Botones	8 botones de 2 pasos
Interruptor de encendido/apagado (On/off)	No
Frecuencia de funcionamiento	2405-2480 MHz.
Canales	16 (canal 11-26)
Separación de canal	5 MHz
Comunicación doble	No
Antena	1 antena PCB interna
Tamaño	73 mm x 178 mm / 2,9" x 7" (sin incluir la cubierta de goma)
Peso	250 g / 0,66 lbs (sin incluir la cubierta de goma, pilas incluidas)

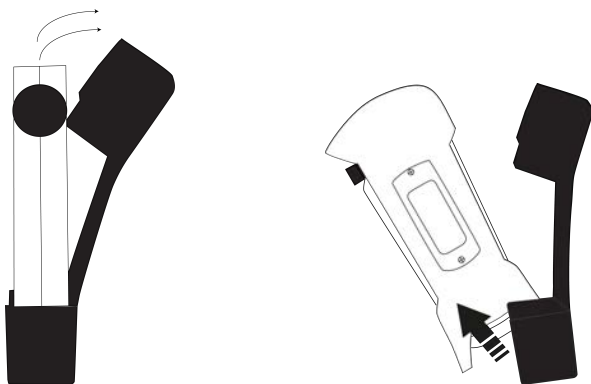
---

## CÓMO RETIRAR LA CUBIERTA DE GOMA

El transmisor incluye una cubierta de goma retirable que protege el transmisor de golpes, suciedad y polvo. La cubierta de goma puede retirarse y limpiarse.

Para retirar la cubierta de goma:

1. Afloje la cubierta de goma, empezando por arriba.
2. Eleve el transmisor para retirarlo de la cubierta de goma.



---

## CAPÍTULO 4: GUÍA DE INSTALACIÓN

### MODO DE RADIO PREDETERMINADO

El transmisor se ajusta en el modo de radio continuo por defecto. Para establecer un enlace de radio entre el transmisor y el receptor, ambos deben estar en el mismo modo de radio.

El transmisor empezará a transmitir continuamente en cuando se conecte. La transmisión de radio terminará al pulsar el botón de parada (STOP).

### ENCENDER EL TRANSMISOR

1. Tire del botón de parada (STOP).  
El LED superior del transmisor se enciende (en verde cuando hay batería, en rojo cuando la batería está baja), los LED 3 y 4 parpadean (rojo).
2. Pulse los botones START (7, 8) al mismo tiempo durante al menos 1 segundo.
3. Suelte los botones de inicio (START).  
El LED superior parpadea en verde.

### REGISTRE EL TRANSMISOR EN EL RECEPTOR

1. Encienda el transmisor.
2. Pulse el botón 'Function' del receptor. El LED de función se ilumina en rojo.
3. Pulse el botón 'Select' del receptor. Todos los LED de relé se encienden en rojo.
4. Pulse el botón 1 y 2 en el transmisor. Manténgalo pulsado. Todos los LED de relé se encienden en rojo.
5. Los LED de relé del receptor parpadean 3 veces. Suelte el botón 1 y 2.  
El transmisor está registrado.

---

## BORRAR EL TRANSMISOR DESDE EL RECEPTOR

1. Pulse el botón 'Function' del receptor. El LED de función se ilumina en rojo.
2. Pulse el botón 'Select' del receptor. Manténgalo pulsado.  
Todos los LED de relé se encienden en rojo.
3. Todos los LED de relé se apagan. Suelte el botón 'Select'.  
Todos los transmisores se borran del receptor.

NOTA: Si el LED de función del receptor parpadea en rojo, todavía hay uno o varios transmisores registrados en el receptor.

## APAGAR EL TRANSMISOR

1. Pulse el botón de parada (STOP).

NOTA: Cuando el transmisor esté activado y se pulsa el botón de parada (STOP), se desactivan todos los relés.

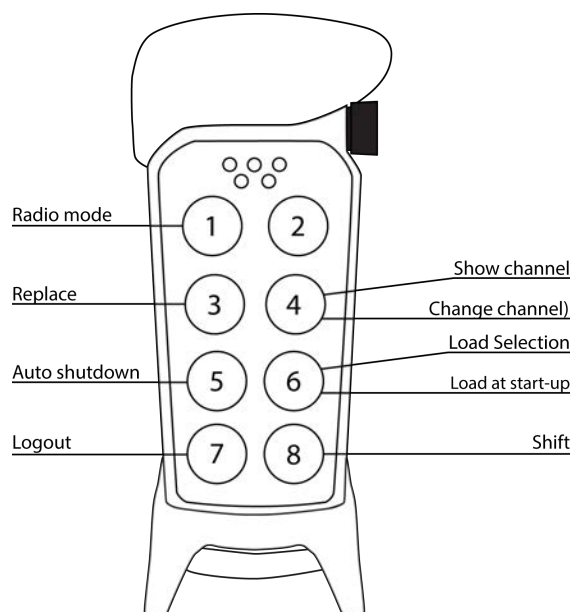
---

## ENTRAR EN EL MODO DE MENÚ

1. Asegúrese de que el botón de parada (STOP) esté pulsado.
2. Pulse el botón 8. Manténgalo pulsado.
3. Tire del botón de parada (STOP).
4. Suelte el botón 8.  
El LED superior parpadea (verde).
5. ANTES DE QUE TRANSCURRA UN MINUTO DESDE QUE SE EXTRAIGA EL BOTÓN DE PARADA (STOP):  
Introduzca el código 1-2-3-4 (botón 1, 2, 3, 4).  
Se encienden los LED 1, 2, 3, 4 (rojos). Si el código introducido no es válido, el transmisor se desconectará. Cuando se introduce el código correcto, el LED superior parpadea (verd), los LED 1-4 (rojos) parpadean.
6. ANTES DE QUE TRANSCURRA UN MINUTO DESPUÉS DE INTRODUCIR EL CÓDIGO:  
Introduzca un menú pulsando los botones de acuerdo con la tabla:

Botón	Menú
1	Modo de radio
3	Reemplazo
4	Mostrar canal
8 (mayúsculas) + 4	Cambiar canal
5	Desconexión automática
6	Load selection
8 (mayúsculas) + 6	Load at start-up
7	Desconexión
8	Mayúsculas

Si no se pulsa ningún botón durante un minuto o si se pulsa el botón de parada (STOP), el transmisor saldrá del modo de menú y se desactivará.



NOTA: Botón 8 = mayúsculas. Para usar mayúsculas:

1. Pulse el botón 8.
2. Pulse el botón 1-7.
3. Suelte el botón 1-7.
4. Suelte el botón 8.

## REEMPLAZO

Puede reemplazar un transmisor registrado por otro transmisor sin tener acceso al receptor.

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Replace]. Seleccione pulsando el botón 3.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 parpadea (rojo).
3. Introduzca el código de identificación (octal+1, un máximo de 11 dígitos) del transmisor que desea reemplazar pulsando los botones según la siguiente tabla:

Botón	Dígito/valor
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8

El LED 3 se enciende (rojo) al introducir uno o más dígitos. Los LED 3+4 (rojo) se encienden al introducir 11 dígitos.

---

4. Pulse el botón para el último dígito. Manténgalo pulsado.

5. Pulse el botón de parada (STOP).

El transmisor está enviando el comando de reemplazo (10 segundos). El transmisor se apaga.

\* El código ID octal+I solo puede contener los dígitos 1-8.

## FRECUENCIA Y CANALES

Canal	Frecuencia:
11	2405
12	2410
13	2415
14	2420
15	2425
16	2430
17	2435
18	2440
19	2445
20	2450
21	2455
22	2460
23	2465
24	2470
25	2475
26	2480

## Mostrar canal

1. Entre en el modo de menú.

2. Vaya a [Show channel]. Seleccione pulsando el botón 4.

El LED superior se enciende (verde).

3. El número de canal actual se indicará del siguiente modo:

El LED 1 (rojo) parpadeará el número de veces correspondiente al primer dígito. El LED 2 (rojo) parpadeará el número de veces correspondiente al segundo dígito.

Por ejemplo: Canal 23. El LED 1 (rojo) parpadeará 2 veces, el LED 2 (rojo) parpadeará 3 veces.



---

## Cambiar canal

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Change channel]. Seleccione pulsando el botón 8 (mayúsculas). Manténgalo pulsado.
3. Pulse el botón 4. Suelte el botón 4. Suelte el botón 8.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 (rojo) parpadea.
4. Introduzca el número de canal 1-26.  
Pulse el botón 1 o 2 para el primer dígito.  
Pulse los botones de acuerdo con la tabla siguiente para el segundo dígito.

Botón	Valor
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
8 (mayúsculas)+1	7
8 (mayúsculas)+2	8
8 (mayúsculas)+3	9
8 (mayúsculas)+4	0

El LED 3 (rojo) se enciende cuando se introduce un dígito válido.  
Los LED 3,4 (rojos) se encienden cuando se introducen dos dígitos válidos.  
El LED superior parpadea (verde) tres veces. El transmisor se apaga.

NOTA: Botón 8 = mayúsculas. Para usar mayúsculas:

1. Pulse el botón 8.
2. Pulse el botón 1-7.
3. Suelte el botón 1-7.
4. Suelte el botón 8.

---

## DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Poner en ON la desconexión automática puede ahorrar batería, ya que el transmisor se apaga automáticamente cuando no se ha activado ninguna función para un tiempo establecido.

### Establecer el tiempo para la desconexión automática

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Auto Shutdown]. Seleccione pulsando el botón 5.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 parpadea (rojo).
3. Seleccione el tiempo que desee para el apagado automático pulsando los botones de acuerdo con la tabla:

Botón	Tiempo
1	3 minutos
2	6 minutos
3	12 minutos
7	0 (sin desconexión automática)

El LED superior parpadea en verde tres veces. El transmisor se apaga.

---

## DESCONEXIÓN

NOTA: La función de desconexión del transmisor está desactivada por defecto. Póngase en contacto con su representante para obtener ayuda.

### Desconexión rápida

NOTA: Solo puede realizarse cuando el transmisor está activado y el enlace de radio establecido.

1. Pulse el botón 7. Manténgalo pulsado.
2. Pulse el botón de parada (STOP).

---

## Salir del modo de menú

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Logout mode]. Seleccione pulsando el botón 7.  
El LED superior parpadea (rojo).
3. El transmisor está enviando el comando de desconexión (10 segundos). El transmisor se apaga.

## Desconexión del receptor

1. Pulse el botón 'Select' del receptor.  
El LED 10 (naranja) se ilumina.
2. Manténgalo pulsado (al menos 4 segundos).  
El LED 10 (naranja) se apaga.
3. El transmisor se desconecta. Puede conectarse cualquier otro transmisor registrado.

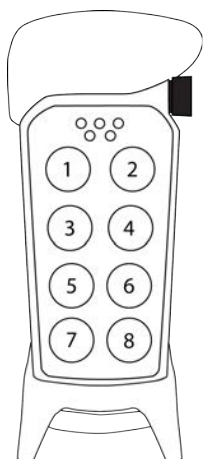
## SELECCIONE UN VALOR EN LOAD SELECTION

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Load selection]. Seleccione pulsando el botón 6.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 parpadea (rojo).
3. Para seleccionar Load selection, pulse un botón de acuerdo con la tabla:

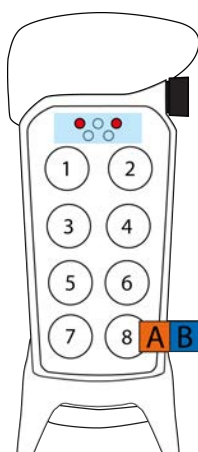
Pulse el botón	para acceder a Load selection
7	0
1	1
2	2
3	3
4	4

El LED superior parpadea (verde) tres veces. El transmisor se apaga.

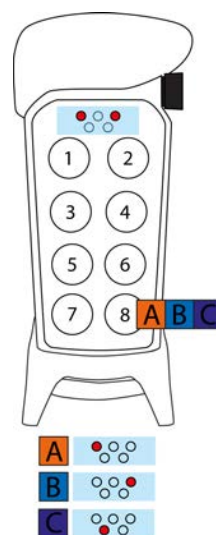
## LOAD SELECTION 0, 1, 2, 3, 4



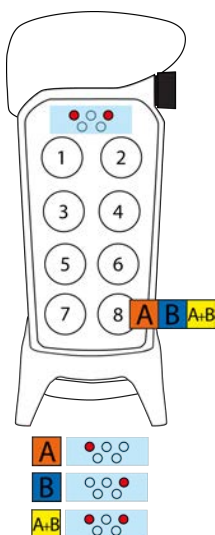
'Load Selection' 0



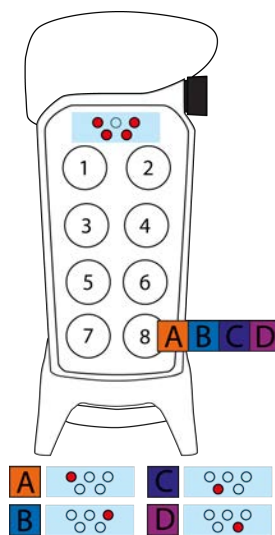
'Load Selection' 1



'Load Selection' 2



'Load Selection' 3



'Load Selection' 4

---

## LOAD AT START-UP

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Load at start-up]. Seleccione pulsando el botón 8 (mayúsculas). Manténgalo pulsado.
3. Pulse el botón 6. Suelte el botón 6. Suelte el botón 8.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 parpadea (rojo).
4. Para seleccionar Load at start-up, pulse un botón de acuerdo con la tabla siguiente:

Pulse el botón	para activar Load at start-up
7	0
1	A
2	E
3	A+B

## MODO DE RADIO

1. Entre en el modo de menú.
2. Vaya a [Radio mode]. Seleccione pulsando el botón 1.  
El LED superior se enciende (verde). El LED 2 parpadea (rojo).
3. Pulse el botón 1 o el botón 2 para seleccionar un modo de radio.  
Botón 1 = modo de radio continuo. Botones START: botón 8 (mayúsculas) + botón 7.  
Botón 2 = modo de radio discontinuo. Sin botones START.
4. El LED superior parpadea (verde) tres veces. El transmisor se apaga.

---

## FUNCIONES DE LOS RELÉS

NOTA: Si está seleccionado el 'Operating mode' 0, no se pueden hacer estos ajustes. Póngase siempre en contacto con su distribuidor para las reparaciones.

NOTA: La función de relé temporal es el ajuste predeterminado. Esto significa que el relé sólo se activará cuando pulse un botón del transmisor. Al soltar el botón, el relé se desactiva. La conmutación indica que el relé se activa cada vez que se pulsa un botón, pero permanece activo hasta que vuelve a pulsarse el botón.

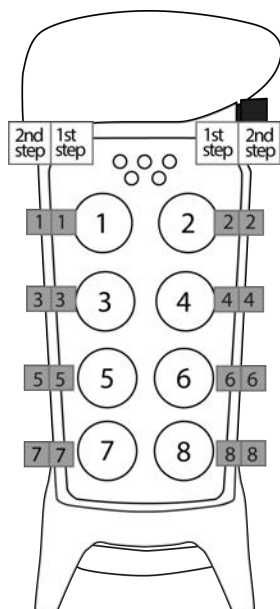
NOTA: Antes de realizar estos ajustes, asegúrese de que los relés de parada estén desactivados!

NOTA: Las opciones de configuración dependen del 'Operating mode' seleccionado.

### Función de relé de conmutación o temporal

1. Pulse el botón 'Function' del receptor 2 veces. El LED 8 (amarillo) está encendido. Los LED de relé están encendidos.
2. Pulse el botón 'Select' para cambiar la función del relé. El LED de relé parpadea para indicar que puede ajustarse un bloqueo o función temporal en el relé correspondiente.
3. Pulse el botón 'Function' del receptor para definir el bloqueo o la función temporal:  
LED 8 (amarillo) apagado = función de relé temporal.  
LED 8 (amarillo) encendido = función de bloqueo del relé.
4. Pulse el botón 'Select' del receptor para pasar al siguiente relé disponible. Cuando haya pasado por todos los relés disponibles, el receptor sale del menú de configuración.

## 'OPERATING MODE' 1



En los relés	El relé 9 está activo cuando está establecido el enlace de radio
Relés en funcionamiento	El relé 11 está activo cuando el relé 1-10 está activo
'Load selection' recomendada	0
Ajustes programables	Puede definirse el bloqueo del relé 1-10
Enclavamiento	-
Modo de radio	Continuo
Verificación de la posición cero	-

## CAPÍTULO 5: GUÍA DE LA BATERÍA

### INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

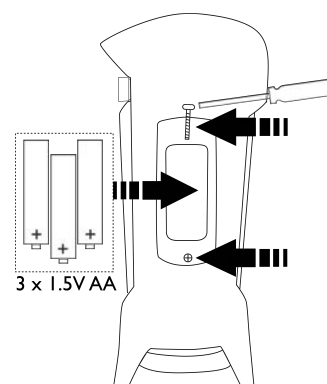
**ADVERTENCIA:** No recargue las pilas. Los intentos de recargar podrían provocar rotura o fugas de líquidos peligrosos que corroerán el equipo.

**¡IMPORTANTE!** Es necesario separar las piezas electrónicas de las baterías antes de su eliminación. Asegúrese de no tirar las piezas electrónicas ni las baterías en la basura doméstica.

### Cambiar las pilas

1. Retire la tapa de las pilas desatornillando los 2 tornillos.
2. Cambie las tres pilas AAA de 1,5 V. Utilice pilas alcalinas para un rendimiento óptimo.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas usando el destornillador.

Tipo de pilas: 3 pilas alcalinas LR6/AA de 1,5 V



### Precauciones de la batería

Tenga en cuenta las siguientes advertencias generales para la batería:

- Las baterías contienen sustancias inflamables, como litio u otros disolventes orgánicos, que pueden provocar recalentamiento, rotura o incendio.
- Si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto, se corre el riesgo de explosión.
- No cortocircuite, desmonte, deforme o caliente las baterías.
- No intente nunca cargar una batería congelada o visiblemente dañada.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de que un niño se trague una batería, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Evite las soldaduras directas sobre las baterías.
- Cuando deseche las baterías, aisle el terminal positivo y negativo con cinta adhesiva o aislante. No ponga varias baterías en la misma bolsa de plástico.
- Si se desechan incorrectamente, las pilas pueden cortocircuitarse, lo que podría hacer que se recalentasen, explotasen o se incendiasen.
- Guárdelas en un lugar fresco. Protegido de la luz directa del sol, las altas temperaturas y la humedad.
- No tire las baterías al fuego.



---

## ROHS Y WEEE

De conformidad con la Directiva 2011/65/CE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RoHS) y la Directiva 2002/96/CE sobre residuos eléctricos y equipos electrónicos (WEEE), Tele Radio AB se esfuerza por minimizar el uso de materiales peligrosos, promueve la reutilización y el reciclaje y reduce las emisiones al aire, suelo y agua. Cuando existe una alternativa comercialmente viable, Tele Radio AB se esfuerza para restringir o eliminar sustancias y materiales que representen un riesgo ambiental, de salud o de seguridad.

## GARANTÍA, SERVICIO, REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

Todos los productos de Tele Radio AB incluyen por defecto una cobertura de garantía por daños materiales, de mano de obra o de fábrica. Durante el período que dure la garantía, Tele Radio AB reemplazará el producto o las piezas defectuosas por otras nuevas. Las reparaciones que cubre la garantía deberán llevarse a cabo por Tele Radio AB o un centro de mantenimiento autorizado y especificado por Tele Radio AB.

Esto no está cubierto por la garantía:

- Averías ocasionadas debido al desgaste por el uso
- Piezas de naturaleza fungible
- Productos que hayan sido sujetos a modificaciones no autorizadas
- Averías que se deriven de la instalación o uso incorrectos
- Daños ocasionados por el agua o la humedad

Mantenimiento:

- Asegúrese de que los trabajos de reparación y mantenimiento son realizados por personal cualificado
- Utilice solo piezas de repuesto de Tele Radio AB
- Póngase siempre en contacto con su distribuidor para las reparaciones
- Conserve el producto en un lugar limpio y seco
- Mantenga limpios los contactos y las antenas
- Limpie el polvo acumulado en el producto con un trapo limpio y ligeramente humedecido

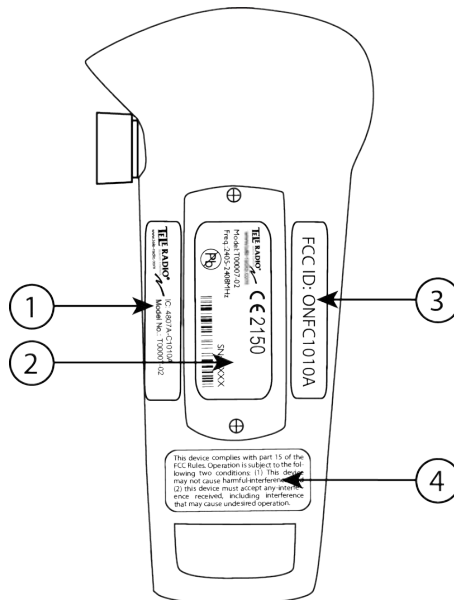
---

**¡IMPORTANTE!** Nunca utilice soluciones limpiadoras o agua a presión.

---

## CAPÍTULO 6:FCC/IC

### ETIQUETA FCC/IC



1. Etiqueta IC ID
2. Etiqueta CE
3. Etiqueta FCC ID
4. Etiqueta de declaración FCC

### DECLARACIÓN FCC

#### Statement for warning:

The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par (applicant name) peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Su uso se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'appareil est conforme à la réglementation FCC, section 15 et Industrie Canada RSS standard exempts de licence (s). Son utilisation est soumise à deux conditions :

(1) L'appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et

(2) L'appareil doit supporter les interférences reçues, y compris les interférences empêchant son fonctionnement correct.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement RF stipulées par la FCC et l'IC pour une utilisation dans un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions de fonctionnement spécifiques pour le respect d'exposition aux RF. Les émetteurs ne doivent pas être placés près d'autres antennes ou émetteurs ou fonctionner avec ceux-ci.





[www.teleradio.com](http://www.teleradio.com)